

Monteringsanvisning (Svenska) Läckagesäkringsbox T-BOX 2.0 Small + BOX006/008 ROUND

Monteringsanvisning (Norsk) Lekkasjesikringsboks T-BOX 2.0 Small + BOX006/008 ROUND

Asennusohjeet (suomi)

T-BOX 2.0 -vuotosuojakotelo, pieni + BOX006/008 ROUND

Installation Instructions (English)

Leakage prevention box T-BOX 2.0 Small + BOX006/008 ROUND

Tapwell AB
Renstiernas gata 31
SE-116 31 Stockholm Sweden

Tapwell AS
Rolf Wikströms vei 15
NO-0484 OSLO Norge

Tapwell Oy
Muuntotie 1 (B3)
01510 Vantaa Finland

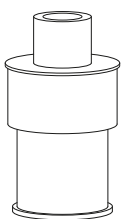
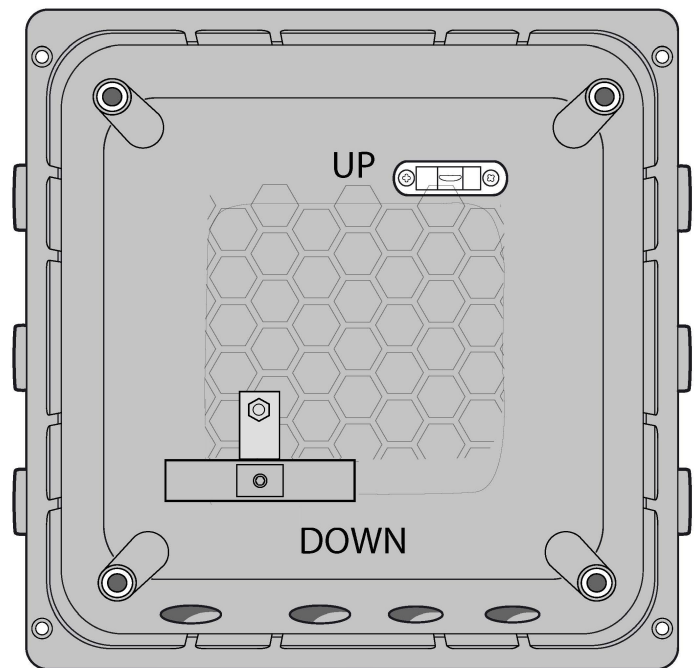
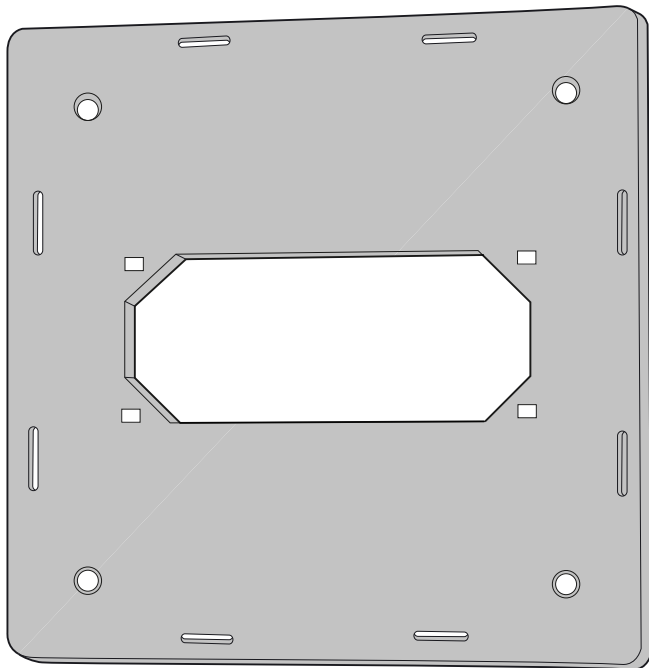
Tapwell Europe
Renstiernas gata 31
SE-116 31 Stockholm Sweden

Phone +46 8 652 38 00
Fax +46 8 651 38 01
info@tapwell.se • www.tapwell.se

Phone +47 23051430
Fax +47 23051431
info@tapwell.no • www.tapwell.no

Phone +358 9 42415900
Fax +358 9 42415909
info@tapwell.fi • www.tapwell.fi

Phone +46 8 652 38 00
Fax +46 8 651 38 01
sales@tapwell.com • www.tapwell.com



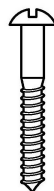
= x3



= x3



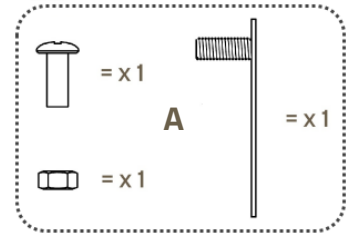
= x3



= x4



= x4



= x1

A

= x1

SE Levereras med blandare
NO Leveres med blandebatteri
FI Toimitetaan hanan kanssa
EN Delivered with mixer

Provningar och godkännanden. (Svenska)

Typgodkänd av KIWA och Sintef.

Godkännandet avser följande avsnitt i Boverkets byggregler (BBR):

- Byggprodukter med bedömda egenskaper enligt kap 1:4
 - Utformning enligt kap 6:625
 - Samtliga blandare som är avsedda för montage i T-Box 2.0 Small uppfyller kraven gällande återströmning enligt SS-EN 1717 och SäVa 4.3.2 utan kompletterande produkter eller åtgärder.
 - Avsedda för montage i objekt med tappvattensystem med max drifttryck 10 Bar.
- Produkten har verifierats enligt NT VVS 129 och ETAG 022, Annex F.

Testaukset ja hyväksynnät (suomi)

KIWA-tyyppihyväksyntä.

Hyväksyntä koskee seuraavia osia Ruotsin rakentamismääräyksistä (Boverkets byggregler):

- Rakennustuotteet, joilla on osiossa 1:4 määritellyt ominaisuudet
- Muotoilu osion 6:625 mukaan
- Kaikki T-Box 2.0 Small -koteloon asennettavaksi tarkoitettut hanat täyttävät takaisinvirtausta koskevat vaatimukset standardin SS-EN 1717 ja ruotsalaisten vesiasennusvaatimusten (Säker Vatten) kappaleen 4.3.2 mukaisesti.
- Täydentäviä tuotteita tai toimenpiteitä ei tarvita.
- Tarkoitettu asennettavaksi kohteeseen, jonka vesiputkiston käyttöpainne on enintään 10 Bar.

Tuote on tarkistettu NT VVS 129 -testin ja ETAG 022 -hyväksyntäohjeen liitteen F mukaisesti.

Valvontasopimus - Rise, Research Institutes of Sweden.

Tester og godkjenninger. (Norsk)

Typegodkjent i henhold til KIWA.

Godkjenningen referer til følgende avsnitt i svenske Boverkets byggregler (BBR):

- Byggprodukter med vurdert egenskaper som beskrevet i kap 1:4
- Utformning som beskrevet i kap. 6:625
- Samtlige blandebatterier som er beregnet for montage i T-Box 2.0 Small oppfyller kravene til returstrømming i henhold til SS-EN 1717 og Sikker vann kap. 4.3.2 uten behov for kompletterende produkter eller tiltak.
- Beregnet for montage i objekt med tappevannsystem med maks driftstrykk 10 Bar. Produktet er verifisert i henhold til NT VVS 129 og ETAG 022, vedlegg F. Kontrollavtale - Rise, Research Institutes of Sweden.

Testing and approval. (English)

Type approved by Kiwa.

Approval relates to the following sections in the Swedish National Board of Housing, Building and Planning's building regulations (BBR):

- Building products with assessed properties as per section 1:4
- Design as per section 6:625
- All faucets that are designed for installation in T-Box 2.0 Small meet the requirements regarding backflow as set out in SS-EN 1717 and "Safe Water chapter 4.3.2." without supplementary products or measures.
- Designed for installation in objects with a tap water system with a maximum operating pressure of 10 Bar.

The product has been verified as per NT VVS 129 and ETAG 022, Annex F. Control agreement - Rise, Research Institutes of Sweden.

(Danish) Dette produkt er testet i henhold til fysisk og mekanisk EN 817/PN10, som er en del af de svenske typegodkendelser udstedt af Kiwa og RiSE.

Innehållsförteckning (Svenska)

- Kap 1, Byggtekniska förutsättningar, sid 3.**
- Kap 2, Förberedelser av boxen före montering i vägg, sid 4.**
- Kap 3, Boxens montering i vägg, sid 4-5.**
- Kap 4, Rördragning i vägg, sid 6.**
- Kap 5, Läckageindikering, sid 7**
- Kap 6, Montering av boxens lock, sid 8.**
- Kap 7, Tätskikt, sid 9-10.**
- Kap 8, Montering av blandare i boxen, sid 10-12.**
- Kap 9, Täthetsprovning, sid 12.**
- Kap 10, Plattsättning, sid 13-14.**
- Kap 11, Service och underhåll, sid 15.**

Sisällys (suomi)

- Osa 1, Rakennustekniset edellytykset, sivu 3.**
- Osa 2, Kotelon valmistelu ennen asennusta seinään, sivu 4.**
- Osa 3, Kotelon asennus seinään, sivut 4-5.**
- Osa 4, Putkiston asennus seinään, sivu 6.**
- Osa 5, Vuodonilmaisu, sivu 7.**
- Osa 6, Kotelon kannen asennus, sivu 8.**
- Osa 7, Tiivistäminen, sivut 9-10.**
- Osa 8, Hanan asentaminen koteloon, sivut 10-12.**
- Osa 9, Tiiviystarkastus, sivu 12.**
- Osa 10, Laatoitus, sivut 13-14.**
- Osa 11, Huolto ja ylläpito, sivu 15.**

Innholdsoversikt (Norsk)

- Kap 1, Byggtekniske forutsetninger, side 3.**
- Kap 2, Forberedelser av boksen før montering i vegg, side 4.**
- Kap 3, Boksens montering i vegg, side 4-5.**
- Kap 4, Rørtrekking i vegg, side 6.**
- Kap 5, Lekkasjeindikasjon, side 7.**
- Kap 6, Montering av lokket til boksen, side 8.**
- Kap 7, Tetningsjikt, side 9-10.**
- Kap 8, Montering av blandebatteri i boksen, side 10-12.**
- Kap 9, Lekkasjeindikasjon, side 12.**
- Kap 10, Flislegging, side 13-14.**
- Kap 11, Service og vedlikehold, sid 15.**

Contents (English)

- Chapter 1, Technical conditions for installation, p. 3.**
- Chapter 2, Preparation of the box before installation in the wall, p. 4.**
- Chapter 3, Installation of the box in the wall, p. 4-5.**
- Chapter 4, Pipe routing in the wall, p. 6.**
- Chapter 5, Leakage indication, p. 7**
- Chapter 6, Fitting the box cover, p. 8.**
- Chapter 7, Waterproof membrane, p. 9-10.**
- Chapter 8, Connecting the mixer to the box, p. 10-12.**
- Chapter 9, Leakage testing, p. 12.**
- Chapter 10, Tiling, p. 13-14**
- Chapter 11, Service and Maintenance, p. 15.**

Kap 1, Byggtekniska förutsättningar (Svenska)

Montage av boxen kräver fritt utrymme i vägg minst 68 mm. Väggsnivornas sammanlagda tjocklek enligt **1-1** får vara högst 36 mm och minst 24 mm.

Kap. 1, Byggtekniske forutsetninger (Norsk)

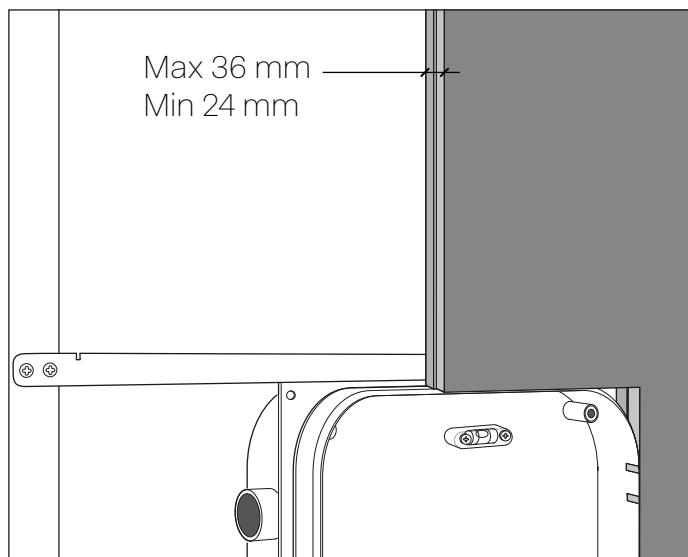
Montering av boksen krever ledig plass i vegg, minst 68 mm. Total tykkelse på veggplate som vist på **1-1** må være høyst 36 mm og minst 24 mm.

Osa 1, Rakennustekniset edellytykset (suomi)

Kotelon asennus vaatii vähintään 68 mm vapaata tilaa seinässä. Seinälevyjien yhteenlaskettu paksuus voi olla kohdan **1-1** mukaan korkeintaan 36 mm ja vähintään 24 mm.

Chapter 1, Technical conditions for installation (English)

Installation of the box requires a clearance of at least 68 mm in the wall. The combined thickness of the wall boards as shown in **1-1** may be max. 36 mm and min. 24 mm.



1-1

Kap 2, Förberedelse av boxen innan montering i vägg (Svenska)

Locken i boxens "knockout-hål" för rörgenomgångar för inkommande vatten öppnas med hjälp av hammare och lämpligt dornverktyg enligt **2-1**. Gummimuffarna för rörgenomföringarna sätts på plats enligt **2-2** och klamras.



Kontrollera att "knockout-hålen" är helt öppnade.

Kap. 2, Forberedelse av boksen før montering i vegg (Norsk)

Lokket i boksens «knockout-hull» for rørgjennomganger for innkommende vann åpnes ved hjelp av en hammer og et egnet dornverktøy i henhold til **2-1**. Gummimuffer for rørgjennomføringer settes på plass som vist på **2-2** og festes.



Kontroller at «knockout-hullene» er helt åpne.

Osa 2, Kotelon valmistelu ennen asennusta seinään (suomi)

Kotelon "knockout-reikien" kannet tulovesiputkien putkiläpiviennissä avataan vasaralla ja sopivalla pistotyökalulla kohdan **2-1** mukaisesti. Putkiläpivientien kumitiivisteet asetetaan paikoilleen kohdan **2-2** mukaisesti ja kiinnitetään.



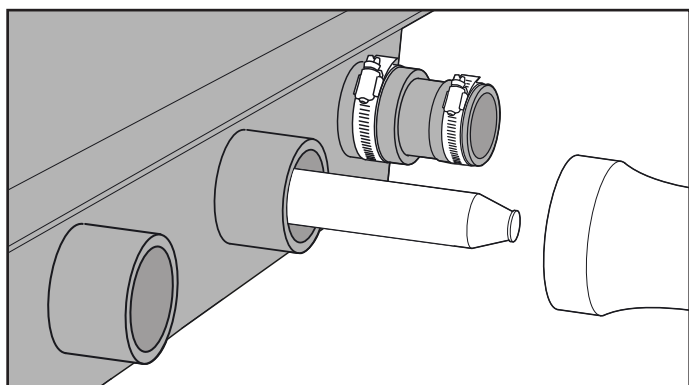
Varmista, että "knockout-reiät" ovat täysin avoimet.

Chapter 2, Preparation of the box before installation in the wall (English)

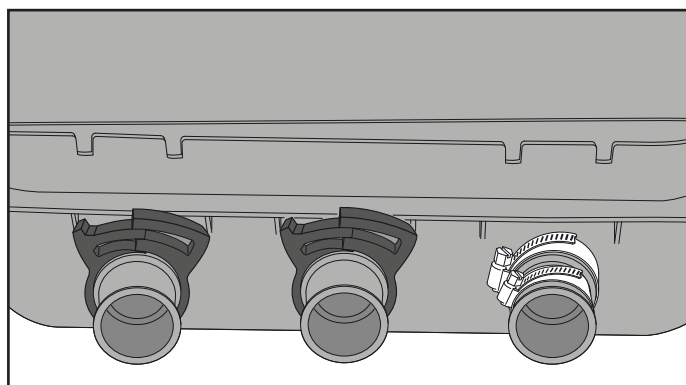
Remove the box's knockouts for incoming water using a hammer and a suitable punch, as shown in **2-1**. The rubber sleeves for pipe lead-through are fitted as shown in **2-2** and clamped.



Check that the knockout holes are fully open.



2-1



2-2

Kap 3, Boxens montering i vägg (Svenska)

Håltagning för boxen i väggskivor ska göras 265x265 mm. Boxens placering i höjd- och sidoläge bestäms i samråd med beställaren och eventuell avväxling av väggreglar görs. Boxen skruvas mot bakomliggande vägg enligt **3-1** med de fyra bipackade skruvarna och tätningarna. Montaget förutsätter ett fritt utrymme i vägg minst 68 mm och att väggskivan är av skruvbart material.

Alternativt kan boxen monteras på väggreglar med hjälp av monteringssskenor enligt **3-3** där den undre skenan skruvas fast i väg. Boxen placeras i skenan enligt **3-4** och den övre skenan träs på över boxens fläns och skruvas fast mot regeln enligt **3-5**. Skenans spår deformeras enligt **3-6** så att boxen fixeras i sitt sidoläge. **Skenor ingår inte i boxens leverans på grund av att skruvalternativet är det vanligast förekommande.** Skenor levereras på särskild beställning där reglarnas c/c-avstånd ska anges. Skenor finns för c/c-avstånd 600 och 450 mm mellan regler.

Kap 3, Boksens montering i vegg (Norsk)

Hull for montering av boksen i veggplate skal være 265 x 265 mm. Boksens plassering i høyde og side avgjøres i samråd med bestiller og eventuell tilpasning av stendere utføres. Boksen skrues på vegg i bakkant som vist på bilde **3-1** med de fire vedlagte skruene og tetningene. Monteringen krever en fri veggplass på minst 68 mm og at veggplaten er laget av et materiale som kan skrues i.

Alternativt kan boksen monteres på stendere med hjelp av monterings Skinner som vist på bilde 3-3, der den nederste skinnen skrues fast i veggen, bilde **3-3** der den nederste skinnen skrues fast vannrett. Boksen plasseres i skinnen som vist på **3-4** og den øvre skinnen tres på over flensen på boksen og skrues fast mot stender som vist på **3-5**. Sporene til skinnen deformeres som vist på **3-6** slik at boksen fikseres sideveis. **Skinner er ikke inkludert ved boksens levering pga. at feste med skruer er mest vanlig.** Skinner levereres på bestilling der stendernes c/c-avstand må oppgis. Skinner finnes for c/c-avstand 600 og 450 mm mellom stendere.

Osa 3, Kotelon asennus seinään (suomi)

Kotelolle seinälevyyn tehtävän reiän on oltava kooltaan 265 x 265 mm. Kotelon paikka korkeus- ja leveysuunnassa määritellään yhdessä tilaajan kanssa ja koolauksiin lisätään tarvittaessa kannakkeet. Kotelo kiinnitetään takana olevaan seinälevyyn kohdan **3-1** mukaisesti mukana toimitettavilla neljällä ruuvilla ja tiivisteellä. Asennus vaatii vähintään 68 mm vapaata tilaa seinässä. Seinälevyn pitää olla materiaalia, joka soveltuu ruuvi kiinnitykseen.

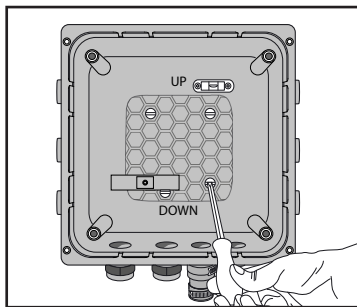
Vaihtoehtoisesti kotelo voidaan asentaa koolauksiin asennuskiskojen avulla kohdan **3-3** mukaisesti, jolloin alempi kisko kiinnitetään ruuveilla vaakatasoon. Kotelo asetetaan kiskoon kuten kohdassa **3-4**. Ylempi kisko asetetaan kotelon reunan päälle ja kiinnitetään ruuveilla kohdan **3-5** mukaisesti. Kiskon urat muotoillaan kuten kohdassa **3-6**, niin että kotelo tulee sivuasentoon. **Kiskot eivät sisälly kotelon toimitukseen, sillä ruuvi kiinnitys on yleisin vaihtoehto.** Kiskot toimitetaan, kun ne tilataan erikseen ja ilmoitetaan koolausten c/c-mitta. Kiskoja on saatavana koolausten välisellä c/c-mitalla 600 ja 450 mm.

Chapter 3, Installation of the box in the wall (English)

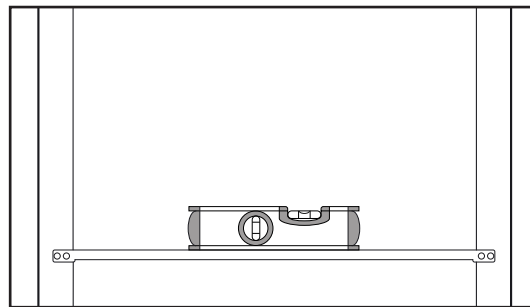
A 265x265 mm hole should be made in the wall boards for the box. The vertical and horizontal position of the box should be decided in consultation with the client and with any support for the wall studs. The box can be screwed to the underlying wall as shown in **3-1** using the four enclosed screws and seals. Installation requires a clearance of at least 65 mm and a wall board that can take screws.

Alternatively, the box can be installed on wall studs with the help of mounting rails, as shown in **3-3**, where the lower rail is screwed level on the wall. The box is then placed on the rail, as in **3-4**, and the upper rail is placed over the box's flange and screwed to the stud, as in **3-5**. The slots in the rail are then deformed as shown in **3-6** so that the box is secured sideways.

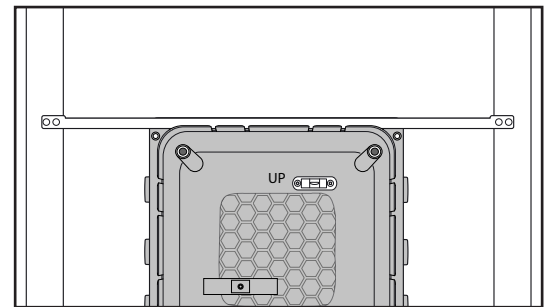
The rails are not supplied with the box as the screw alternative is the most common option. The rails must be ordered separately, stating the c/c spacing of the studs. Rails are available for 600 and 450 mm c/c spacing between the studs.



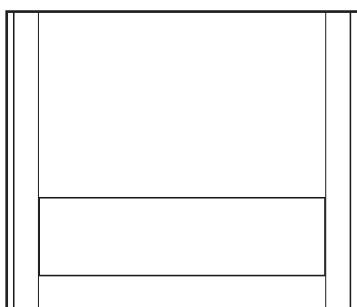
3-1



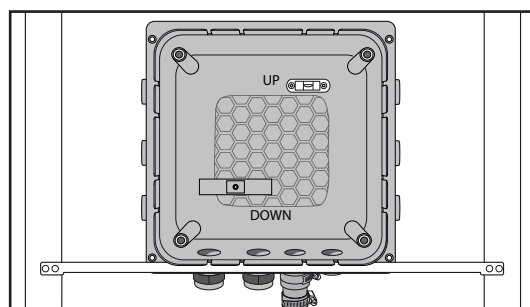
3-3



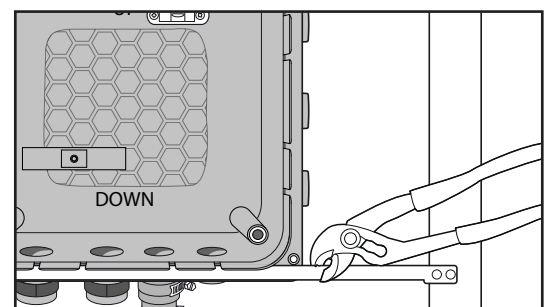
3-5



3-2



3-4



3-6

Kap 4, Rördragning i vägg (Svenska)

Boxen är avsedd för PEX-rör med dimension 15 eller 16 mm med tomrör dy 25 mm. Rördragningen i vägg ska förläggas och klamras enligt anvisningar för det rörfabrikat som valts.

För anslutning till blandarens flexibla rör krävs kopplingar enligt bild 4-1, vilka är beroende av rörtyp och dimension och medleveras inte. Kopplingarna ska vara för ändamålet avsedda **presskopplingar**.

Boxens förmonterade klammer justeras nedåt i boxen med hjälp av det beslag som levereras med blandaren (**A** på sidan 1 samt bild 4-1). Presskopplingen monteras så nära klammern som möjligt, enligt bild 4-1, för att säkerställa stabilitet och minimera rörelser i installationen.

Kap 4, Rørtrekking i vegg (Norsk)

Boxen er beregnet for PEX-rør med dimensjon 15 eller 16 mm og tomrør med dimensjon 25 mm. Rørføringen i vegg skal legges og klamres i henhold til anvisningene for det valgte rørfabrikatet.

For tilkobling til blandedbatteriets fleksible rør kreves koblinger i henhold til bilde 4-1, som er avhengig av rørtype og dimensjon og leveres ikke med. Koblingene skal være **presskoblinger** beregnet for formålet.

Boxens forhåndsmonterte klammer justeres ned i boksen ved hjelp av beslaget som leveres med blandedbatteriet (**A** på side 1 samt bilde 4-1). Presskoblingen monteres så nær klammeren som mulig, i henhold til bilde 4-1, for å sikre stabilitet og minimere bevegelser i installasjonen.

Osa 4, Putkiston asennus seinään (suomi)

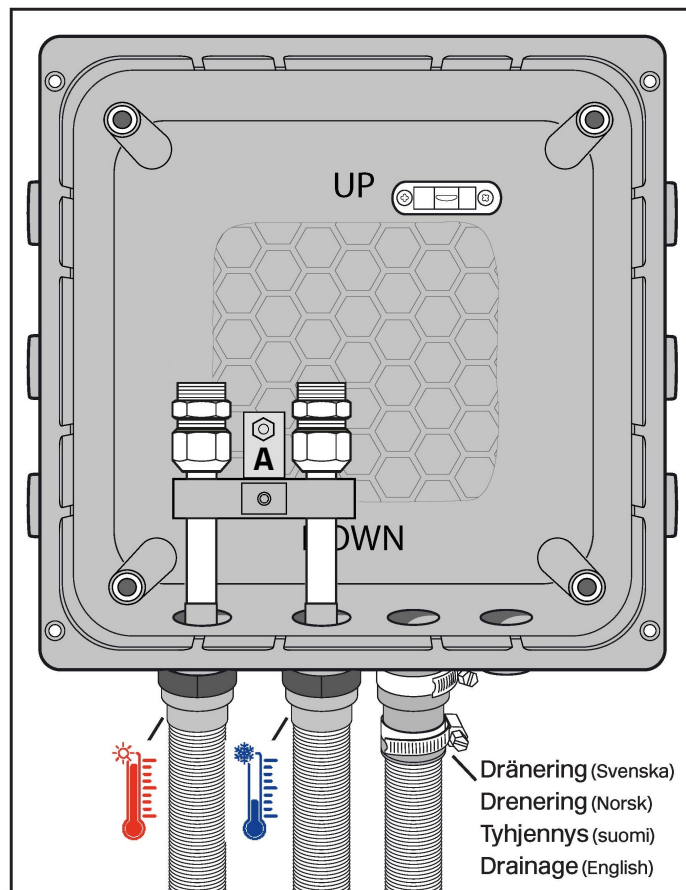
Kotelo on tarkoitettu PEX-putkille, joiden koko on 15 tai 16 mm, sekä suojaputkille, joiden koko on 25 mm. Putkiasennus seinään tulee tehdä ja kiinnittää valitun putkivalmistajan ohjeiden mukaisesti. Sekoitushanan joustaviin letkuihin liittämiseen tarvittavat liittimet kuvassa 4-1 riippuvat putkityypistä ja -koosta, eikä niitä toimiteta mukana.

Liittimien tulee olla tarkoitukseen sopivia puristusliittimiä. Kotelon esiasennettu kiinnike säädetään alemmas kotelossa käyttämällä sekoitushanan mukana toimitettua kiinnikettä (**A** sivulla 1 sekä kuva 4-1). Puristusliitin asennetaan mahdollisimman lähelle kiinnikettä kuvan 4-1 mukaisesti, jotta varmistetaan vakaus ja minimoidaan liikkeet asennuksessa.

Chapter 4, Pipe routing in the wall (English)

The box is intended for PEX pipes with a dimension of 15 or 16 mm and conduit pipes with a dimension of 25 mm. Pipe routing in the wall must be installed and clamped according to the instructions for the selected pipe manufacturer. The fittings required for connection to the mixer's flexible hoses, as shown in image 4-1, depend on pipe type and size and are not included.

The fittings must be press fittings intended for this purpose. The box's pre-mounted clamp should be adjusted downward in the box using the bracket supplied with the mixer (**A** on page 1 and image 4-1). The press fitting should be installed as close to the clamp as possible, according to image 4-1, to ensure stability and minimize movement in the installation.



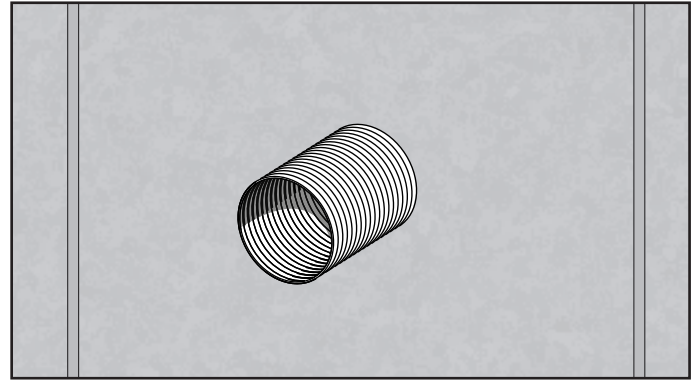
4-1

Kap 5, Läckageindikering (Svenska)

Rör för avledning av eventuellt läckagevatten från boxen kan utföras med PEX-rörets skyddsror med innerdiameter min 20 mm. Gummimuffen för rörgenomföringen till boxen är monterad i boxen vid leverans.

Röret ansluts till boxens förmonterade gummimuff och ska mynnas ut genom vägg enligt **5-1** utanför plats för dusch och badkar och kapas 6-9 mm utanför färdig vägg enligt **5-2**.

För kapningen rekommenderas Universalsax RSK 1875674. För att dölja rörmynningen kan Tapwells läckageindikeringsbricka monteras enligt **5-3**.



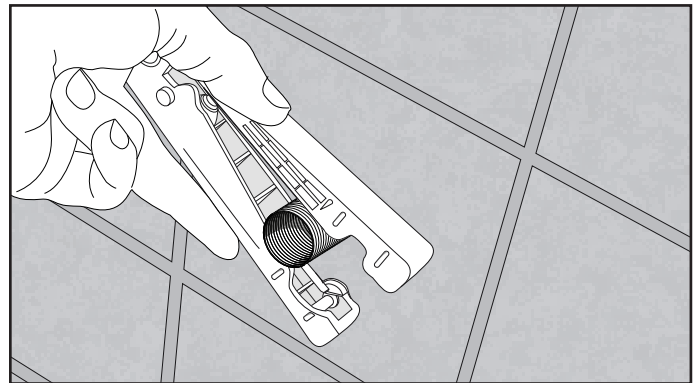
5-1

Kap 5, Lekkasjeindikasjon (Norsk)

Rør for avledning av eventuelt lekkasjevann fra boksen kan utføres med PEX-rørets beskyttelsesrør med innvendig diameter på min 20 mm. Gummimuffen til rørgjennomføring for boksen er montert i esken ved levering.

Røret er koblet til boksens forhåndsmonterte gummimuffe og skal føres ut gjennom vegg som vist på bilde **5-1** utenfor plass for dusj og badekar og kuttes 6-9 mm utenfor ferdig vegg som vist på bilde **5-2**.

For kuttingen anbefales universalsaks RSK 1875674. For å skjule rørgjennomføringen kan Tapwells forkrommede lekkasjeindikatorplate monteres som vist på bilde **5-3**.



5-2

Osa 5, Vuodonilmaisu (suomi)

Mahdollisen vuotavan veden poistoputki voidaan tehdä PEX-putken suojaputkesta, jonka sisähalkaisija on vähintään 20 mm. Putken läpiviennin kumitiiviste on asennettu valmiiksi koteloon tehtaalla.

Putki liitetään koteloon valmiiksi asennettuun kumitiivisteeseen ja johdetaan seinän läpi kohdan **5-1** mukaisesti suihkun ja kylpyammeen paikassa ja katkaistaan 6-9 mm valmiin seinän ulkopuolelle kohdan **5-2** mukaisesti.

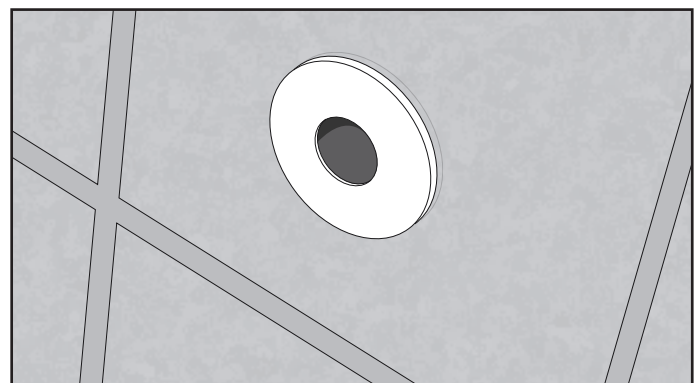
Katkaisuun suositellaan RSK 1875674 -yleissaksia. Putken suuaukko voidaan peittää Tapwellin vuodonilmaisulevyllä kohdan **5-3** mukaisesti.

Chapter 5, Leakage indication (English)

The PEX pipe's conduit with an inside diameter of min. 20 mm can be used to drain any leakage water from the box. The rubber sleeve for pipe lead-through into the box is fitted in the box on delivery.

The pipe is connected to the rubber sleeve and should run out through the wall, as shown in **5-1**, outside the position of the shower and bath tub and be cut 6-9 mm outside the finished wall, as in **5-2**.

Universal shears RSK 1875674 are recommended for cutting. Tapwell's leakage indication disc can be used to conceal the pipe opening, as shown in **5-3**.



5-3

Kap 6, Montering av boxens lock (Svenska)

Locket ska monteras innan tätskiktsarbetet påbörjas. Kontrollera tätningsringarnas läge i lockets spår enligt 6-1.

 **De båda tätningsringarnas läge ska kontrolleras med avseende på rätt placering i lockets spår.**

Locket trycks ner i boxens låda så att lockets fläns ligger dikt mot väggskivan.
Locket skruvas fast med växelvis dragning av de fyra bipackade skruvarna enligt 6-2.

Kap 6, Montering av boksens lokk (Norsk)

Lokket skal monteres før tetningsarbeidet begynner. Kontroller tetningsringenes plassering i sporet til lokket som vist på bilde 6-1.

 **Det er viktig å kontrollere at begge tetningsringene er korrekt plassert i sporet til lokket.**

Lokket trykkes ned i boksen slik at flensen til lokket ligger mot veggplaten.
Lokket skrues fast gjennom vekselvis skruing av de fire vedlagte skruene som vist på bilde 6-2.

Osa 6, Kotelon kannen asennus (suomi)

Kansi asennetaan ennen tiivistämistä. Tarkista o-renkaiden sijainti kannen kierteissä kohdan 6-1 mukaisesti.

 **Molempien o-renkaiden sijainti tarkistetaan, jotta ne ovat oikein kannen kierteissä.**

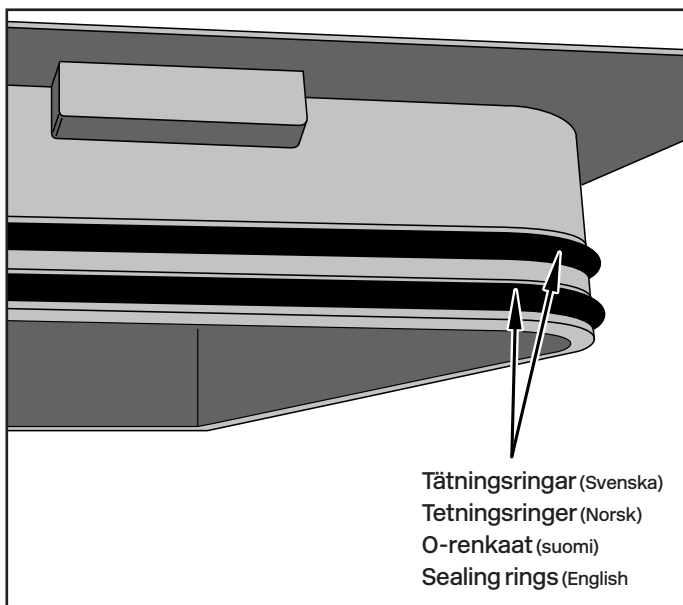
Kansi painetaan koteloon kiinni niin, että kannen reuna on seinälevyä vasten.
Kansi kiinnitetään neljällä pakkauksen mukana tulevalla ruuvilla vuorotellen kiristäen kohdan 6-2 mukaisesti.

Chapter 6, Fitting the box cover (English)

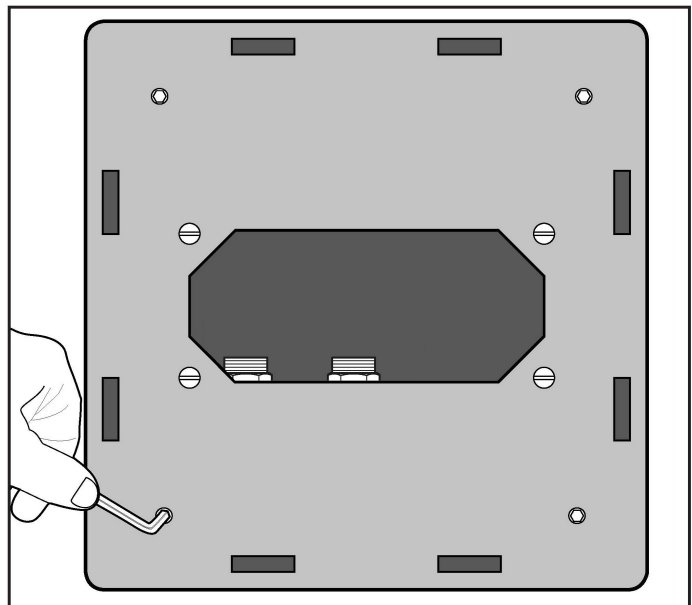
The cover needs to be fitted before starting the work on waterproofing. Check that the sealing rings are correctly positioned in the groove on the cover, as in 6-1.

 **The position of both sealing rings must be checked with regard to the correct placement in the groove on the cover.**

The cover is pressed down into the box so that the cover flange lies against the wall board.
The cover is screwed in position by tightening the four enclosed screws crosswise, as shown in 6-2.



6-1



6-2

Kap 7, Tätskikt (Svenska)

Tätskiktet ska anslutas till boxens lock. Observera att tätskiktet ska avslutas ca 2 cm från öppningen i boxens lock enligt **7-1**. Detta gäller både folie- och rollade system.

Tätskikt ska ha branschgodkännande från Byggkeramikrådet och vara provat och godkänt enligt ETAG 022 med krav på ånggenomgångsmotstånd enligt förhållandet RF 75% - 100%. Tätskiktet ska också vara godkänt enligt ETAG 022, Annex F med avseende på tätskiktets maximala vidhäftning till boxens lock.

De fabrikat och typ av tätskikt som hittills är godkända för anslutning till T-Box 2.0 Small framgår av bild **7-2**.

För uppdaterad lista av godkända tätskikt, se Tapwells hemsida.

Boxens lock levereras med korrugerad yta för maximal vidhäftning mellan tätskikt och lock. Före montering av tätskiktet ska den korrugerade ytan rengöras med rengöringsmedel som rekommenderas av tätskiktsleverantören.

Ansvaret för att tätskiktet monteras enligt denna anvisning samt på det sätt och med de material som godkännandet avser åligger tätskiktsentreprenören.

Kap. 7, Tetningsjikt (Norsk)

Tetningssjiktet skal festes til lokket. Merk at tetningssjiktet skal avsluttes ca. 2 cm fra åpningen i lokket til boksen som vist på bilde **7-1**. Dette gjelder både folierte og rullede systemer. Tetningssjikt skal ha bransjegodkjenning fra svenske Byggkeramikrådet og være testet og godkjent i henhold til ETAG 022 med krav til dampgjennomtrengningsmotstand i henhold til RF 75 % - 100 %. Tetningssjiktet må også være godkjent iht. ETAG 022, vedlegg F med hensyn til maksimal vedheft av tetningssjiktet på boksens lokk.

Merkene og typene vanntetting som så langt er godkjent for tilkobling til T-Box 2.0 Small er vist i figur **7-2**.

For en oppdatert oversikt over godkjente tetningssjikt, se hjemmesiden til Tapwell.

Lokket til boksen leveres med korrugert overflate for maksimal vedheft mellom tetningsmasse og lokk. Før montering av tetningssjiktet skal den korrugerte overflaten rengjøres med et vaskemiddel anbefalt av leverandøren av tetningssjiktet. Ansvar for å montere tetningssjiktet i henhold til denne instruksjonen samt på en måte og med materialer som er godkjent hviler på den som legger tetningssjiktet.

Osa 7, Tiivistäminen (suomi)

Vedeneristys liitetään kotelon kanteen. Huomaa, että vedeneristys lopetetaan noin 2 cm kotelon kannen aukosta kohdan **7-1** mukaisesti. Tämä koskee sekä kalvoa että telalla levitettävää tiivistettä.

Vedeneristyksellä on oltava Byggkeramikrådetin hyväksyntä ja sen vesihöyrynvastus on testattava ja hyväksyttävä ETAG 022 -hyväksyntäohjeen mukaisesti 75-100 prosentin suhteellisen kosteustason mukaan. Vedeneristyksen tarttumisen kotelon kanteen on oltava ETAG 022 -hyväksyntäohjeen liitteen F mukainen.

Kuvassa **7-2** on esitetty tähän mennessä T-Box 2.0 Small -liitäntään hyväksytyt vedeneristysmateriaalien merkit ja tyypit. Katso Tapwellin sivustosta tietoa hyväksytyjen vedeneristeiden luettelon mahdollisista päivityksistä.

Kotelon kannen pinta on aallotettu, jotta vedeneristys ja kansi kiinnittyvät mahdollisimman hyvin. Aallotettu pinta on puhdistettava tiivisteiden toimittajan suosittelemalla puhdistusaineella ennen tiivistämistä.

On vedeneristysurakoitsijan vastuulla asentaa vedeneristys näiden ohjeiden ja hyväksynnän asennukselle ja materiaalille asettamien vaatimusten mukaan.

Chapter 7, Waterproof membrane (English)

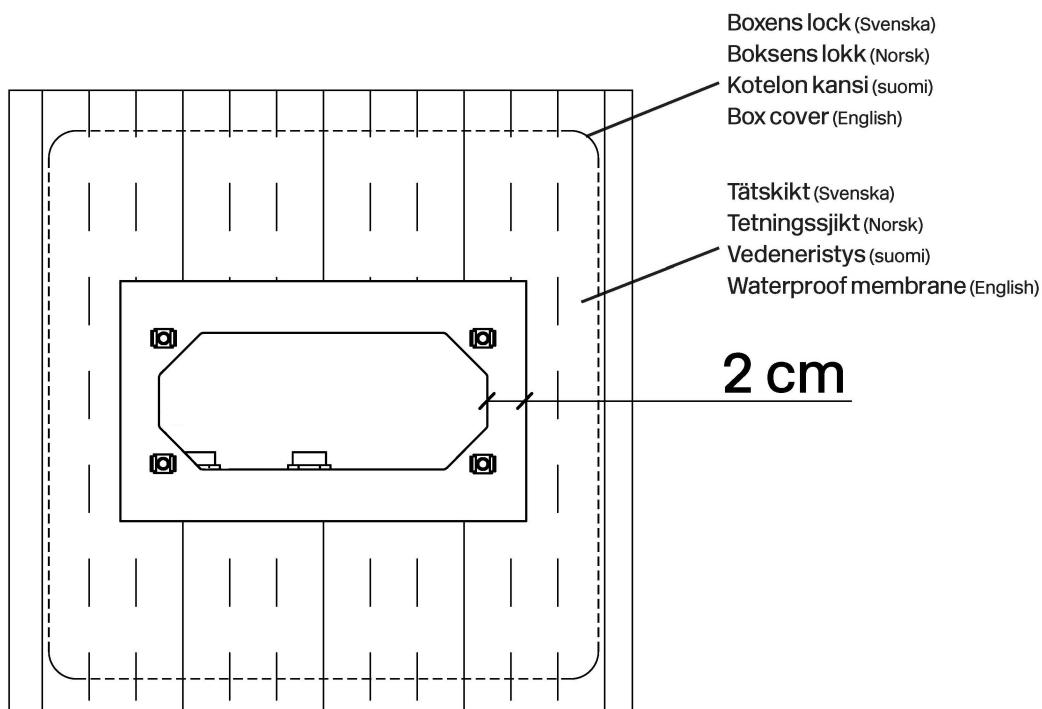
Fit the waterproof membrane to the cover of the box. Note that the waterproof membrane should end approx. 2 cm from the opening in the box cover, as shown in **7-1**. This applies to both foil and rolled systems.

The waterproof membrane must have industry approval from the Swedish Ceramic Tile Council and be tested and approved as per ETAG 022, meeting the vapour resistance requirement at a ratio of RH 75%:100%. The waterproof membrane must also be approved as per ETAG 022, Annex F regarding the membrane's maximum adhesion to the box cover.

The brands and types of waterproofing that have so far been approved for connection to T-Box 2.0 Small are shown in Figure **7-2**. For the most current list of approved waterproof membranes, see Tapwell's website.

The box cover comes with a corrugated surface for maximum adhesion between the waterproof membrane and the cover. The corrugated surface needs to be cleaned with a cleaning agent recommended by the membrane manufacturer prior to the installation of the membrane.

The responsibility for installing the membrane according to this instruction and in the manner and with the materials specified in the approval lies with the waterproof membrane contractor.



7-1

Adda F-System	Hey' di Folie Standard	PCI - VG 2014
Adda R-System	Kerasafe+ Folie System V	SCHÖNOX Folie 2
Alfix Folie system	LIP Foliesystem 27	SOPRO AEB 640
Alfix Rollade system	LIP VS30 System 17	SOPRO FDF 527
Ardex Tricom / 7+8	Litex Membranduk	TarkoDry Wall 1,2 mm
Bostik Pro VTvF-X	Mapeguard WP200	Weber TEC Dispersionssystem
Centro TM#2K System	Mapeguard WP90	Weber TEC Foliesystem
Centro TM#F System	Mira SE1A	Zebra System F1
FF System Folie 1-K/2-K	Mira SE2	Zebra System R ²

7-2

Kap 8, Montering av blandare i boxen (Svenska)

De medlevererade flexibla anslutningsrören skruvas fast i blandaren med handkraft till stopp enligt **8-1**. Rödmarkerat rör för varmvatten, blåmarkerat för kallvatten.

Blandarens flexibla rör sammankopplas med fastighetens kall- och varmvattenledningar enligt **8-2**.

De flexibla rören är försedda med löpande mutter för plantätning, dim 1/2".

Blandaren sätts på plats och skruvas mot boxens lock enligt **8-3**. De 4 skruvarna dras växelvis tills plåten sitter på plats enligt **8-4**.



Kontrollera att inga veck uppstått på de flexibla rören vid inpassningen i väggens och lockets öppning

Kap. 8, Montering av blandebatteri i boksen (Norsk)

De inkluderte fleksible tilkoblingsrørene skrues fast i blandebatteriet for hånd til stopp som vist på bilde 8-1. Rødmårkert rør for varmtvann, blåmårkert for kaldt vann.

Blandebatteriets fleksible rør sammenkobles med boligens kaldt- og varmtvannsledninger som vist på bilde 8-2. De fleksible rørene er beregnet med løpende mutter for tetning, dim 1/2".

Blandebatteriet settes på plass og skrues mot boksens lokk som vist på bilde 8-3. De 4 skruene strammes vekselvis til platen sitter på plass i henhold til 8-4.



Kontroller at det ikke har oppstått noen folder på de fleksible rørene ved gjennomføring i vegg og lokkets åpning

Osa 8, Hanan asentaminen koteloon (suomi)

Toimitukseen kuuluva joustava liitosputki ruuvataan hanaan kiertämällä käsivoimin rajoittimeen asti kohdan 8-1 mukaisesti. Punainen putki lämpimälle vedelle, sininen putki kylmälle vedelle.

Hanan joustava putki liitetään kiinteistön kylmä- ja lämminvesiputkiin kohdan 8-2 mukaisesti.

Joustavat putket on varustettu muttereilla tasotiivistystä varten, mitta 1/2".

Hana asetetaan paikalleen ja ruuvataan kotelon kantta vasten kohdan 8-3 mukaisesti. Neljää ruuvia kiristetään vuorotellen, kunnes levy on paikallaan ohjeen 8-4 mukaisesti.



Tarkista, että joustaviin putkiin ei tule taitteita, kun se viedään seinän ja kannen aukoista

Chapter 8, Connecting the mixer to the box (English)

The supplied flexible connection pipes are screwed to the mixer all the way to stop by hand, see 8-1. Red pipe for hot water, blue for the cold water.

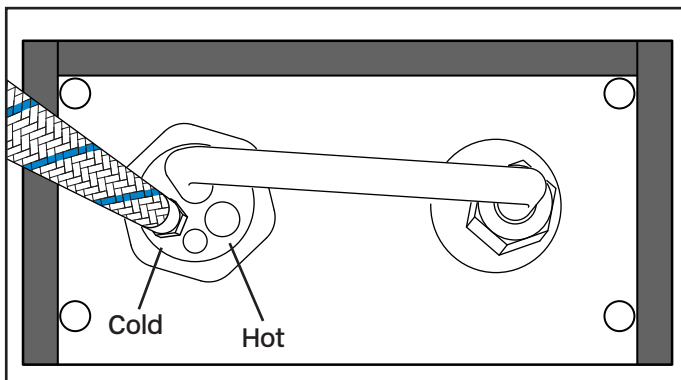
The mixer's flexible pipes are connected to the property's hot and cold water supply as shown in 8-2.

The flexible hoses are fitted with captive nuts for flat seals, dim. 1/2".

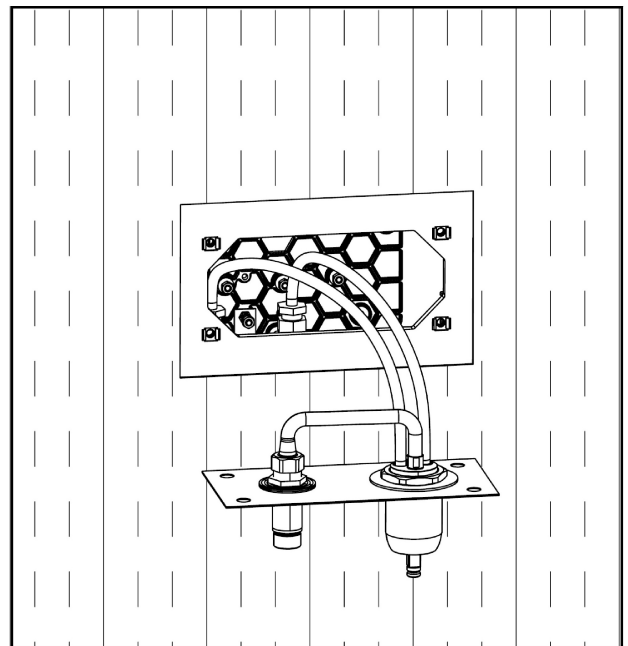
The mixer is then fitted in position and screwed to the box cover as shown in 8-3. The four screws are tightened alternately until the plate is in place according to 8-4.



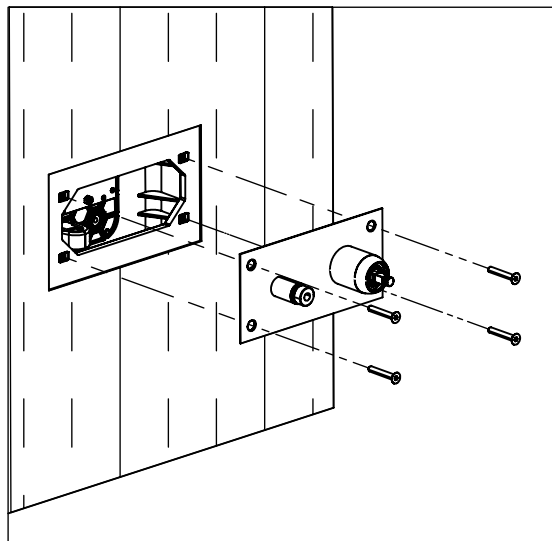
Check that no folds occur in the flexible connection pipes when they are being moved back through the opening.



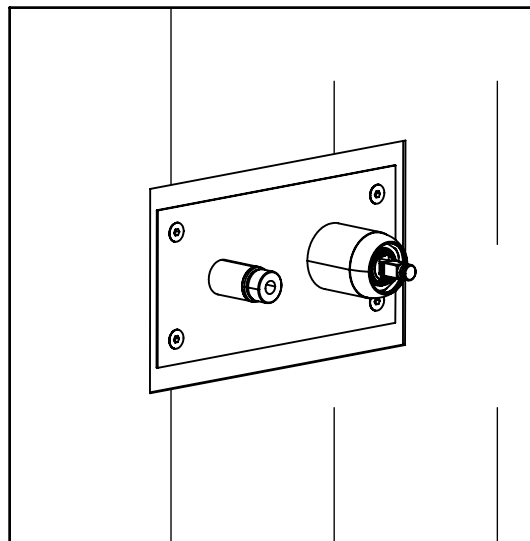
8-1



8-2



8-3



8-4

Kap 9, Täthetsprovning (Svenska)

Täthetsprovning efter blandarmontage i befintlig installation ska utföras med installationens drifttryck. Täthetsprovning i nybyggnad ska utföras enligt anvisningar i objektets tekniska beskrivning. Provningarna ska utföras med vatten av dricksvattenkvalitet och ska dokumenteras. Täthetsprovning kan utföras med max 70° C vattentemperatur och max 10Bar provningstryck.

Kap 9, Lekkasjestesting (Norsk)

Lekkasjestesting etter montering av blandebatter i eksisterende installasjon skal utføres med installasjonens driftstrykk. Lekkasjeindikasjon i nybygg skal utføres i henhold til anvisninger i den tekniske beskrivelsen. Testene skal utføres med vann av drikkevannskvalitet og skal dokumenteres. Lekkasjetest kan utføres med vanntemperatur på maks 70 °C og testtrykk på maks 10Bar.

Osa 9, Tiivistarkastus (suomi)

Kun hana on asennettu olemassa olevaan järjestelmään, tiivistarkastus tulee tehdä järjestelmän käyttöpaineella. Uudisrakennuksessa tiivistarkastus tulee tehdä teknisten tietojen ohjeiden mukaisesti. Tarkastus tulee tehdä juomakelpoisella vedellä ja se tulee dokumentoida. Tiivistarkastus voidaan tehdä enintään 70° C:n vedenlämpötilalla ja enintään 10 Bar koestuspaineella.

Chapter 9, Leakage testing (English)

Leakage testing after mixer installation in an existing system shall be performed at the system's operating pressure. Leakage testing in new builds must be performed according to the instructions in the object's technical description. Testing should be performed using water of drinking water quality and is to be documented. A leak test may be performed at a maximum water temperature of 70°C and maximum test pressure of 10 Bar.

Kap 10, Plattsättning (Svenska)

När blandaren är korrekt monterad på inbyggnadsboxen, kan plattsättningen påbörjas.

Den sammanlagda tjockleken för ytskikt och fästmassa måste överstiga 3 mm och får inte överstiga 17 mm. Det övre måttet är avgörande för att pipen ska kunna skruvas fast i pipfästet enligt bild **9-1**. Mät noggrant innan plattsättning påbörjas.

Använd för tätskiktet avsedd fästmassa. Observera att cementbaserad fästmassa inte ska strykas direkt på blandarens installationsplåt. På denna yta ska istället ett bygglim appliceras, enligt bild **9-2**.

När fästmassan har härdat kan de synliga delarna monteras. Börja med att montera brickorna, vred och pip, enligt bild **9-3**. Kontrollera att alla delar sitter stadigt och att pipen är korrekt ansluten till pipfästet.

Kap 10, Platsetting (Norsk)

Når blandedbatteriet er korrekt montert på innbyggingsboksen, kan flisleggingen påbegynnes.

Den samlede tykkelsen på overflatemateriale og festemasse må overstige 3 mm og må ikke overstige 17 mm. Den øvre grensen er avgjørende for at tuten skal kunne skrus fast i tutfestet, se bilde **9-1**. Mål nøye før flisleggingen starter.

Bruk festemasse som er beregnet for tettesjiktet. Merk at sementbasert festemasse ikke skal påføres direkte på blandedbatteriets monteringsplate. På denne flaten skal det i stedet påføres bygglim, se bilde **9-2**.

Når festemassen har herdet, kan de synlige delene monteres. Begynn med å montere skiver, deretter ratt og tut, se bilde **9-3**. Kontroller at alle deler sitter godt og at tuten er korrekt tilkoblet tutfestet.

Osa 10, Laatoitus (suomi)

Kun sekoittaja on asennettu oikein upotettuun koteloon, voidaan aloittaa laatoitus.

Pintamateriaalin ja kiinnitysmassan yhteenlasketun paksuuden on oltava yli 3 mm mutta enintään 17 mm. Yläraja on ratkaiseva, jotta juoksuputki voidaan kiinnittää juoksuputken kiinnikkeeseen, katso kuva **9-1**. Mittaa huolellisesti ennen laatoituksen aloittamista.

Käytä vedeneristykseen soveltuvaa kiinnitysmassaa. Huomaa, että sementtipohjaista kiinnitysmassaa ei saa levittää suoraan sekoittajan asennuslevylle. Tälle pinnalle tulee sen sijaan levittää rakennusliimaa, katso kuva **9-2**.

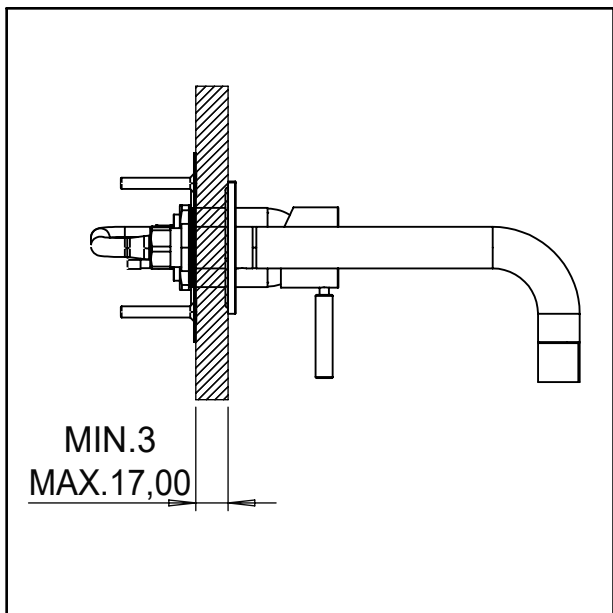
Kun kiinnitysmassa on kovettunut, voidaan näkyvät osat asentaa. Aloita asentamalla prikat, sitten säätimet ja lopuksi juoksuputki, katso kuva **9-3**. Varmista, että kaikki osat ovat tukevasti kiinni ja että juoksuputki on oikein kiinnitetty.

Chapter 10, Tiling (English)

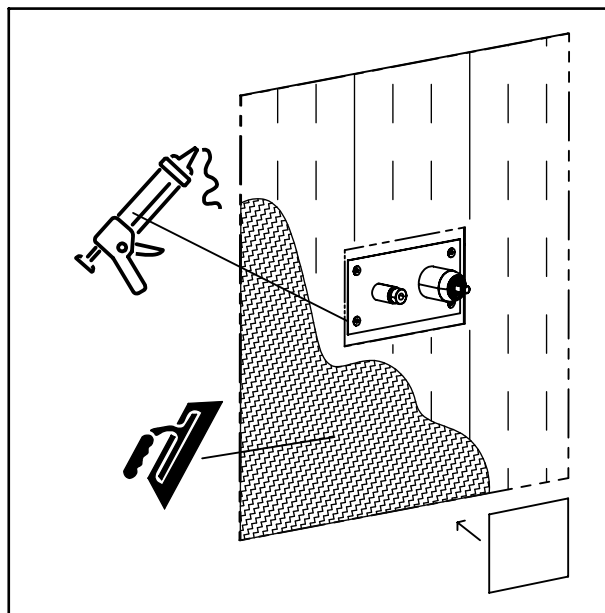
Once the mixer is correctly mounted onto the installation box, tiling can begin.

The total thickness of the surface layer and adhesive must exceed 3 mm and must not exceed 17 mm. The upper limit is critical to ensure that the spout can be screwed into the spout fitting, see image **9-1**. Measure carefully before starting the tiling process.

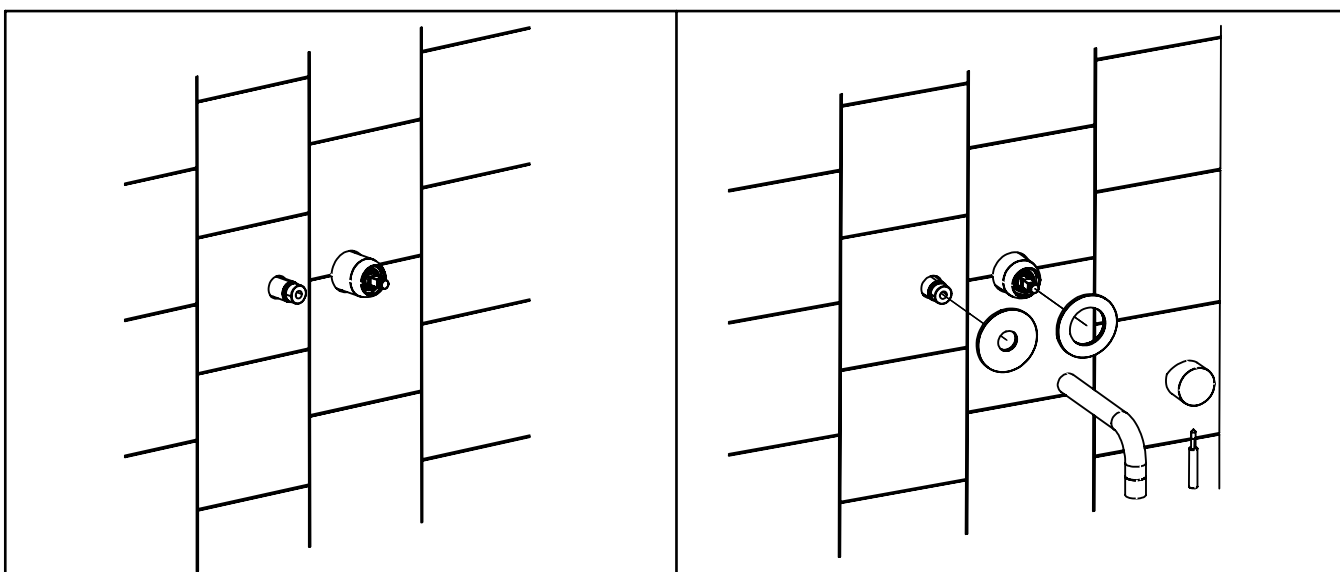
Use adhesive suitable for waterproofing layers. Note that cement-based adhesive must not be applied directly to the mixer's mounting plate. Instead, apply construction adhesive to this surface, see image **9-2**. Once the adhesive has cured, the visible components can be installed. Start by mounting the washers, then the handles and finally the spout, see image **9-3**. Ensure all parts are securely fastened and that the spout is properly connected to the spout fitting.



9-1



9-2



9-3

Kap 11, Service och underhåll (Svenska)

Det löpande underhållet, såsom rengöring och eventuell ersättning av strålsamlare (perlator) samt byte av keramisk tätning eller insats, sker enkelt från utsidan. Det finns inget behov av att komma åt blandaren via inbyggnadsboxens insida. Vid service där åtkomst till blandarens anslutningar krävs, ska kakelplattor avlägsnas enligt tätskiktstillverkarens anvisningar för att säkerställa korrekt hantering av tätskiktets skarvar och reparationer. Täcklocket som sitter bakom den keramiska beklädnaden har en storlek på 100 mm i höjd och 205 mm i bredd, vilket möjliggör tillräcklig åtkomst för service av anslutningar.

Kap 11, Service og vedlikehold (Norsk)

Løpende vedlikehold, som rengjøring og eventuell utskifting av perlator eller keramisk innsats, utføres enkelt fra utsiden. Det er ikke nødvendig å få tilgang til innsiden av innbyggingsboksen. Ved service der tilgang til blandedbatteriets tilkoblinger er nødvendig, skal fliser fjernes i henhold til tettesjiktprodusentens anvisninger for å sikre korrekt håndtering av skjøter og reparasjoner. Dekselplaten bak den keramiske overflaten måler 100 mm i høyde og 205 mm i bredde, og gir tilstrekkelig tilgang for service.

Osa 11, Huolto ja ylläpito (suomi)

Säännöllinen huolto, kuten suuttimen (keräimen) puhdistus tai vaihto ja keraamisen sisäosan vaihto, voidaan suorittaa ulkopuolelta ilman, että koteloon tarvitsee mennä. Jos sekoittimen liitäntöihin tarvitaan pääsyä huollon yhteydessä, laatat on poistettava vesieristevalmistajan ohjeiden mukaisesti, jotta saumat ja korjaukset tehdään oikein. Keraamisen pinnan takana olevan suojakannen koko on 100 mm korkea ja 205 mm leveä, mikä mahdollistaa riittävän pääsyn liitäntöjen huoltoon.

Chapter 11, Service and Maintenance (English)

Routine maintenance, such as cleaning or replacing the aerator (perlator) and changing cartridge, can be performed entirely from the outside. There is no need to access the inside of the built-in box. For service requiring access to the mixer's connections, tiles must be removed in accordance with the waterproofing system manufacturer's instructions to ensure proper handling of joints and membrane repairs. The cover plate located behind the ceramic surface measures 100 mm in height and 205 mm in width, providing sufficient access for servicing the connections.